

青梅竹马



[青梅竹马_下载链接1](#)

著者:[日] 樋口一叶

出版者:万卷出版公司

出版时间:2014-11-1

装帧:平装

isbn:9787547032374

编辑推荐

《青梅竹马》中卑微女性的代言人，孝与忍的悲苦自白书，樋口一叶，余华盛赞她为十九世纪最伟大的女作家，明治时期最璀璨的浪漫主义女性作家，也是唯一一位印在日元上的女性。鲁迅引进、周作人推崇近代日本的紫式部。

媒体推荐

观察有灵，文字有神；天才至高，超然一世。

——周作人

樋口一叶毫无疑问可以进入十九世纪最伟大的女作家之列，

她的《青梅竹马》是我读到的最优美的爱情篇章，她深入人心的叙述有着阳光的温暖和夜晚的凉爽。

——余华

那愁肠百结、一筹莫展的少男少女之间在爱情上的复杂心理和无能行为，被樋口一叶叙述得一波一澜层层推进，精彩极了，堪称关于初恋文字之高峰之作。

——洁尘

作者介绍:

樋口一叶（1872～1896）1872年（明治五年）5月2日生于东京都，父亲是政府下级官吏，家境贫寒。5岁入学，11岁小学毕业后退学。15岁加入诗人中岛歌子创办的诗歌创作组织“萩之舍”，学习和歌、书法和古典13文。17岁，父亲因家业败落，不久去世。一叶担负起照顾母亲和妹妹的生活重担，并替故去的父亲还债。19岁，决定当作家，经人介绍成为《朝日新闻》的记者，开始从事创作。20岁，发表小说《暗樱》，但是还没形成自己的风格。21岁，发表《下雪天》《琴声》。22岁，文风逐渐发生变化，写出《花洞》《暗夜》等。同年12月还写出了《大年夜》，在当时博得了大作家们的高度评价。23岁，连载代表作《青梅竹马》，并着手写《行云》《经文几案》《蝉蜕》《浊流》《十三夜》等，陆续发表于各种刊物。24岁，一叶生命的最后一年。写有未完成的作品《未紫上篇》，此后病情越来越重，但她并没有停止写作。除了《清醒草》《咎由自取》等小说外，还发表了散文、诗歌等。《清醒草》得到了明治时代的文豪森欧外的高度赞扬。除了小说，一叶还留下许多散文和4000首诗歌，以及自15岁开始精心写下的日记四十多卷。2004年11月，一叶的头像被印在5000日元面额的日元纸币上，成为日本纸币史上的第一位女性肖像人物。

目录: 青梅竹马

十三夜	
暗夜	
大年夜	
浊流	
岔路	
埋没	
行云	
自焚	
• • • • •	(收起)

[青梅竹马_下载链接1_](#)

标签

樋口一叶

日本文学

小说

日本

短篇

缎袖

短篇小说

中短篇小说集

评论

翻译看哭。但《青梅竹马》有着不可磨灭的情调。

“你若不离不弃，我必生死相依”和“手纸”这种东西都出来了翻译真让人吃惊。樋口一叶给我的感觉是受《源氏物语》这一类古典文学的影响很深，女性形象总是非常动人，故事哀哀切切，结尾犹如断弦之音。

第一篇很有韵味，节奏把握的恰到好处，在平淡的故事中，散发出少男少女青春期的悸动

痴男怨女的小情怀、孤独的心境、贫苦的生活、可畏的人言、泪水、酒水……生活永远都是这样吧！幸福的人好像永远都幸福，不幸的人似乎怎么也逃不出不幸的魔咒。真希望青梅竹马那个故事是个长篇小说，中篇也行。

《青梅竹马》一篇写得真好，远胜其后诸篇。可惜翻译矫情了。

装帧很美但是翻译实在有些矫情。青梅竹马写的真好。最后一篇自焚出人意料又余味悠长。

翻译太渣，隐喻的地方居然直接翻译出来，毫无文学性可言了。

苦命的底层男女，挣扎着活着。翻译的确有些发挥过度了，虽然没看过日文原版，但有些词语明显带有译者自己的色彩。

首篇压全本

樋口一葉筆下的人物，常活在社會的底層。他們有小人物的隱忍與自尊，儘管必須在命運的脅迫下低頭。女性作家自有的細膩，不溫不火。每一個故事似乎都還沒說完，但也會覺得恰恰好，像是站在懸崖邊上，僅有無聲的吶喊在萬丈之下久久迴蕩。

只期待后来的你能快乐

几年前看过，补标。不久前在书店看到林文月的译本，改天拜读新版。

人情世故，淡淡地流露，却是无法摆脱的巨大痛苦。

只有这个版本。嗯，写的很好，日本风格，反正，是一个年轻女子写的。啊，樋口一叶，她被印在日元上是有道理的，她写出一个时代的很多人的人生，所有人都是那个时代的缩影。

惹借的 可读性不错 时代感强烈 人们看轻死生 盲目地重情义 悲剧中有小欢喜

译者是言情小说爱好者吗？

真是非常有灵气的书啊。《十三夜》好感动。

好几个封面都做的很漂亮。青梅竹马确实是最好看的一篇，青涩可爱，现在都记得很牢。

最爱的一篇不是《青梅竹马》而是《大年夜》。

印在日钞上的女性，写着其中面容姣好的姑娘们的凄凄惨惨。翻译看着是有些费神。看到后头哎哟，还真有些思想活动俺看不喜欢。

[青梅竹马_下载链接1](#)

书评

多年前我反复读过这篇小说，在一个收录世界著名中篇小说的旧集子里，同一译者。到现在为止，我也只记得《青梅竹马》。非常惊讶这么冷门的作者和作品居然会集结出版。据说樱花坠落时，是秒速五厘米。我并不太懂那部动画片。然在完全读了樋口一叶的小说之后，仿佛又有点明白...

樋口一叶真是可惜，只活了短短的24年（1872-1896），死因是得了肺结核（多少创作的人都死于这个病啊）。她的作品与她的生命经历紧密相连，了解她的人生，方能更好地理解她的小说。早年樋口一叶接受过比较完整的基础教育，那时候她的家境还算宽裕，父亲也愿意供养她。之后她进入...

这个序里，说《青梅竹马》的最早译本，出现在周氏兄弟编选的日本小说选。不过，翻阅《现代日本小说集》（一九二三年六月由上海商务印书馆出版，署周作人编译，其中鲁迅译十一篇，周作人译十九篇）的目录，没有樋口一叶，更没有《青梅竹马》。不知序的作者从何得来的说法？ ...

在樋口一叶一份简单得不能再简单的年谱中，我们能看到如下记述：
1872年生于东京，父亲在市政府工作，小时生活还可以。5岁入学，11岁小学毕业后退学。1886年14岁时，作为中岛歌子的和歌私塾的一名弟子，学习和歌、书道以及古典文学。15岁时大哥去世，17岁时父亲去世，...

《青梅竹马》是日本明治初期著名的女性小说家樋口一叶的小说集，包括其最有代表性的中篇《青梅竹马》和其他若干短篇小说。樋口一叶身世极为不幸，16岁时父亲病逝家道败落，为了谋生遍尝艰辛，在刚刚取得一定的文学成就后，24岁就因贫病离世。樋口一叶的小说可谓写尽了...

还是我大一的时候，在我们学校南门对面的小巷子里有家旧书店，我淘了一本泉镜花的《高野圣》，而后又机缘巧合用很低的价格淘到了同为一个系列樋口一叶的《たけくらべにぎりえ》，再后来我毕业的时候，同学送了一本清少纳言的《枕草子》。这三本同为学研出版，前两本是《明治...

1.关于翻译
樋口一叶是几年前便想读的作者，但拿到《青梅竹马》时有点担心，因最近村上春树《杀死骑士团长》而起的林施大战，面对翻译文学，会有一些戒心。但索性，还是拿起来看，第一篇《青梅竹马》看完，没想到渐入佳境，因为翻译非常流畅，之前担忧的种种渐渐被打消，心里感...

“a touch and yet not a touch” —
最近“爱是想触碰又收回的手”触动了不少人心中的那份文艺，大家纷纷转发评论称赞译文比原文更唯美，但就我个人而言，还是偏好于原文的那句a touch and yet not a touch，也许是在纠结于汉译句子中所平白多出的那份主观感受吧， 些许...

樋口一叶是我一直都想读的一个日本作家，倒不是因为她的名声，只是听说，在她的故事里，便都是些可怜女子。我虽不是女子，却愿意读些这样的故事。但碍于中国日文书的翻译一直都不尽如人意，但此次仍未忍住，便收了一本，没想到阅读体验竟远超预期

。樋口一叶在那一带的日本作家...

再没什么比看一本突然终结的日记更让人忧伤的了。“一叶的日记到此中断。”几个大字赫然出现，再往后翻过去就是青灰色的书籍封面了。我们愣愣的合上书页，心中一阵荒芜。这最后一篇是1896年7月的22日。前两天一叶小姐还兴冲冲地记录着和欧森外等几位文学友人共同执笔写一部小...

2004年，日本启用新版纸币，5000日元的正面是女作家樋口一叶的头像，这也是日本纸币史上第一次采用女性肖像。和死后的哀荣形成巨大反差的是，樋口一叶年仅24岁，就死于贫病交加中。《青梅竹马》这本书的开篇，有一则简洁的樋口一叶生平年谱，从中可以窥见她凄凉的一生...

有几篇的结构布局总觉得怪怪的，似欠周全。题材多涉市井里巷的布衣生活：贫苦和银钱，为富者的吝啬，花街风光，敦笃的人情和隐伏的欺瞒。译文夹带不少俚俗土话和旧白话，倒是极贴合题材，只是译者一碰上长句就露拙了，前呼后拥地挤作一串。另，列举些不解处或成问题处如下...

初接触《青梅竹马》这本书时，完全是因为周氏兄弟对作者樋口一叶先生的高度评价。“观察有灵，文字有神，天才至高，超绝一世”，能够让周树人、周作人兄弟俩做出如此之高的评价，那必然不会是泛泛之流。当我真正开始阅读时，才有些理解为什么一部恋爱短篇小说...

妓女15岁的妹妹登美利的幼年生活为中心，描写她周围一群孩子受混浊社会环境的残害和腐蚀，预示着他们长大成人后的悲惨命运。一叶细腻的笔锋，将青春期少男少女的感伤哀愁挥洒得淋漓尽致。

青梅竹马 下载链接1